

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 658 až 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ: Slovenský olympijský a športový výbor
Právna forma: občianske združenie
organizačná jednotka: Slovenské olympijské a športové múzeum
Sídlo: Junácka 6, 83104 Bratislava
IČO: 308811082
DIČ: 2020888529
Registrácia: Ministerstvo vnútra SR, reg. č. 203/Na-2002/889
Štatutárny zástupca: Anton Siekel, prezident SOŠV, Jozef Liba, generálny sekretár
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu: SK74 1100 0000 0026 2902 3540
Zapísaný v Evidencii občianskych združení Ministerstva vnútra SR, registračné číslo VVS/1-900/90-7417, dátum vzniku 30. 01. 1993; organizačná jednotka SOŠM je evidované v registri múzeí Ministerstva kultúry v SR pod registračným číslom RM 66/2000.
(ďalej aj len ako „*požičiavateľ*“ alebo „*SOŠV*“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Vypožičiavateľ: Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Sídlo: Junácka 4, 831 04 Bratislava
Konajúci: Ladislav Križan, PhD., riaditeľ
Právna forma: príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR Bratislavou na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.2006
Bank. spojenie: Fio banka, a.s.
Číslo účtu: SK77 8330 0000 0022 0184 2641
BIC: FIOZSKBA
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
(ďalej len „*vypožičiavateľ*“ alebo „*STaRZ*“)
(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej len „*zmluvné strany*“)

Článok 1

Preambula

1.1. Organizácia Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011 (ďalej len „*MS2011*“) bola po prvýkrát v histórii Slovenskej republiky (ďalej len „*SR*“) na jej území umožnená na základe rozhodnutia Medzinárodnej hokejovej federácie (ďalej len „*IIHF*“) urobené v Rige dňa 19.5.2006. Termín MS 2011 bol naplánovaný o 5 rokov neskôr na máj 2011. Na základe organizácie MS2011 bola ich organizáciou v SR vyvolaná, napokon úplne nevyhnutná totálna rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu (ďalej len „*ZŠON*“). Mestské zastupiteľstvo Hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „*MsZ Hlavného mesta*“) schválilo príslušné uznesenia v roku 2008. Rekonštrukcia ZŠON pre účely organizácie MS2011 v SR znamenala najväčšiu verejnú investíciu do rekonštrukcie existujúcej športovej infraštruktúry. Toto tvrdenie platí od vzniku SR stále až do septembra 2022 vrátane nielen rekonštrukcie už existujúcej, ale i výstavby úplne novej športovej infraštruktúry. Celkové náklady rekonštrukcie ZŠON boli napokon až 96 194 424,74 eur. Z nich iba 40 575 682 euro poskytla SR, zvyšok muselo znášať z vlastného rozpočtu Hlavné mesto. Rekonštrukciu ZŠON zabezpečovalo nie mesto Bratislava, ani STARZ, ale Generálny investor Bratislavy (ďalej len „*GIB*“). STARZ bol zverený ZŠON opätovne do správy až po kolaudácii ZŠON.

rekonštrukcia umožnila po MS2011 organizáciu i Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji i v roku 2019 (ďalej len „**MS2019**”).

1.2. Rekonštrukcia ZŠON spôsobila, že za posledných viac ako 10 rokov sa mesto Bratislava stalo po SR 2. najvýznamnejším ekonomickým partnerom SZLH a ZŠON najdôležitejšou športovou infraštruktúrou národného významu existujúcou na území SR nielen pre SZLH a ľadový hokej, ale i pre iné národné športové zväzy a iné športy, ktoré na zrekonštruovanom ZŠON organizovali za uplynulých zhruba 10 rokov veľmi významné medzinárodné športové podujatia na území SR ako boli okrem iného i majstrovstvá sveta resp. Európy v rôznych športoch a kategóriách.

1.3. STARZ spolu Slovenským krasokorčuľarským zväzom (ďalej len ako „**SKkZ**“) uzavreli Nájomnú zmluvu č. 92/2022/P pri príležitosti organizovania a uskutočnenia jubilejných medzinárodných pretekov „ISU CS 30-th Nepela Memorial“ (ďalej aj „**podujatie**“), ktoré sa budú konať s účasťou verejnosti na ZŠON v dňoch od 30.09.2022 do 01.10.2022.

1.4. Keďže existuje „Zmluva o umiestnení a prenechaní priestorov do užívania na účely „Siene slávy“ zo dňa 6.11.2014 vrátane jej dodatkov, ktorá trvá a STARZ spolu s Hlavným mestom, Slovenským zväzom ľadového hokeja (ďalej len ako „**SZLH**“), SKkZ a SOŠV ako strešnou organizáciou slovenského športu majú záujem pri príležitosti konania jubilejného 30. ročníku podujatia s názvom ISU CS 30-th Nepela Memorial si dôstojne uctiť pamiatku nielen slovenského športovca 20. storočia Ondreja Nepelu, ale i jeho dlhoročnej trénerky Hildy Múdrej, ktorá zomrela dňa 22.11.2021, zmluvné strany podľa § 658 až 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov uzatvorili túto Zmluvu o výpožičke (ďalej len ako „**Zmluva**“).

Článok 1

Predmet zmluvy

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle „Zmluvy o umiestnení a prenechaní priestorov do užívania na účely „Siene slávy“ zo dňa 6.11.2014“ vrátane jej dodatkov bude v priestoroch ZŠON umiestnená

1.1.1. v sklenených vitrínach v šírke 1,2m a dĺžke 6,0m v dvoch radoch expozícia zbierkových predmetov spojených so slovenským športovcom 20. storočia Ondrejom Nepelom a jeho dlhoročnou trénerkou Hildou Múdrovou a slovenským hokejistom 20. storočia Vladimírom Dzurillom a

1.1.2. v sklenených vitrínach v šírke 1,2m a dĺžke 6,0m v zostávajúcich radoch expozícia zbierkových predmetov spojených s reprezentáciou SR v krasokorčuľovaní resp. v ľadovom hokeji resp. s hokejovým klubom HC SLOVAN Bratislava.

1.2. Predmetom Zmluvy je výpožička exponátov zo Slovenského olympijského a športového múzea, špecifikovaných v prílohe č. 1 Zmluvy.

1.3. Predmet Zmluvy je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel podľa článku 2 tejto Zmluvy.

Článok 2

Účel výpožičky

2.1. Exponáty zo Slovenského olympijského a športového múzea, špecifikované v prílohe č. 1 Zmluvy, sa vypožičiavajú za účelom ich vystavenia v priestoroch ZŠON v Sieni slávy slovenského krasokorčuľovania a za účelom ich vystavenia počas podujatia „ISU CS 30-th Nepela Memorial“ konaným v dňoch od 30.09.-01.10.2022. Zmena účelu nie je prípustná.

Článok 3

Doba výpožičky

3.1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky odo dňa **30.09.2022 do 31.12.2022**.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že doba výpožičky môže byť predĺžená vždy o jeden rok na základe súhlasu požičiavateľa. Vypožičiavateľ je za týmto účelom povinný najneskôr do 30.11. príslušného kalendárneho roku písomne požiadať požičiavateľa o súhlas k predĺženiu doby výpožičky.
- 3.3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet Zmluvy v posledný deň výpožičky.
- 3.4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že v prípade vopred nevyjednaného omeškania pri vrátení výpožičky bude povinný zaplatiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1% z celkovej poistnej ceny predmetov za každý začatý deň omeškania.
- 3.5. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu Zmluvy pred skončením doby výpožičky ak ho potrebuje pre svoje účely, alebo ho vypožičiavateľ užíva v rozpore s článkom 2 a článkom 4 tejto Zmluvy.

Článok 4 **Podmienky výpožičky**

Vypožičiavateľ sa zaväzuje:

- 4.1. Predmet Zmluvy užívať v súlade s článkom 2 a článkom 3 tejto Zmluvy.
- 4.2. Vykonať bezpečnostné opatrenia tak, aby nedošlo k odcudzeniu, strate, zámene, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu zmluvy.
- 4.3. Poistiť predmet zmluvy bez zásahu opravy alebo úpravy, ak nebolo dohodnuté inak.
- 4.4. Vzniknuté škody pri užívaní predmetu zmluvy uhradiť v plnom rozsahu.

Článok 5 **Spoločné a záverečné ustanovenie**

- 5.1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky majetkové spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy sa budú riešiť podľa Zákona NR SR č. 218/96 Z. z. o rozhodovacom konaní v platnom znení.
- 5.3. Zmeny a dodatky tejto zmluvy sú možné len písomnou formou oboch zmluvných strán.
- 5.4. Zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch v slovenskom jazyku, z toho dva rovnopisy pre každú zmluvnú stranu.
- 5.5. Túto zmluvu je možné meniť, dopĺňať alebo zrušiť len písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými oboma zmluvnými stranami, tým nie je dotknuté právo požičiavateľa na odstúpenie od tejto zmluvy podľa Čl. IV tejto zmluvy.
- 5.6. Zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 5.7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a podpísali ju na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Nasleduje podpisová strana

Bratislave dňa: 30.9.2022

V Bratislave dňa: 30.9.2022


Slovenský olympijský a športový výbor
Anton Siekel
prezident


Správa telovýchovných
hlavného mesta
rekréačných zariadení
hlavného mesta
Slovenskej republiky Bratislavy
v Krížan
aditeľ

SPRÁVA TELOVÝCHOVNÝCH A REKREAČNÝCH
ZARIADENÍ HLAVNÉHO MESTA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Junácka 4, 831 04 Bratislava 3
-1-

Zverejnené : 30.9.2022

Príloha č.1

Zoznam predmetov k zmluve o výpožičke č. 2022-014
zo dňa 30.9.2022

Predmet	Prírastkové číslo	Evidenčné číslo	Poistná h.	Opis	Počet
medaila			300	medaila olympijská zlatá ZOH Sapporo 1972 - kópia	1
medaila	1989/176	1399	3000	bronzová ME BA 1966	1
medaila	1989/185	1406	1500	zlatý kov M-ČSSR 1965	1
medaila	1989/188	1402	1500	zlatý kov M-ČSSR 1968	1
medaila	1989/191	1409	1500	zlatý kov M-ČSSR 1973, vol'ná jazda	1
medaila	1989/197	1417	150	I. Pražská korčul'a	1
medaila	1989/199	1419	150	pamätná Ondrej Nepela Champion du Monde Champion Olympique	1
šerpa	1989/229		660	ISU 1967 textil	1
šerpa	1989/231		660	WCh 1970 Ljublana	1
šerpa	1989/235		150	textil GA-PA 1969 I.	1
šerpa	1989/236	4544	660	textil ME 1966 Bratislava III.červená farba po boku menovaná žltou stuhou dolu žlté strapce vyšitý nápis Majstrovstvá Európy v krasokorčuľovaní Bratislava III. muži 1966 znak ME	1
odznak	2019/191	5910	50	účastnícky kov strieborný biely smalt rozmer 25x35mm Bratislava 1966 emblém ME Majstrovstvá Európy v krasokorčuľovaní bledomodrá stužka kovový štítok v tyrkysovom poli zlatým PRETEKÁR	1
korčul'a	2019/196-1- 2	5915 5916	50	1 pár veľkosť 10 1/2 nože ocel' originál balenie v krabičke zn. John Wilson Sheffield England	2
korčul'a	2019/197-1- 2	5917 5918	20	1 pár ocel' zn. ministar Kovospol veľkosť 18-20 na jednej z nich Ondrejovi spolužiaci z III.A (gymnázium Metodova)	2
tanier	2019/198	6066	15	misa čestná cena priemer 330mmkov strieborný vygravírované Weltmesiterschaft Eiskunstlaufen 1967 Wien	1

				Ehrendpreis der Fa. Rudolf Souval KG	
tanier	2019/199	6065	20	kov strieborný Laureát ankety Slovenský športovec storočia Ondrej Nepela Bratislava 21.decembra 2000 priemer 350mm	1
diplom	2019/200	6064	10	v ráme sklo Slovan Bratislava ÚNV krasokorčuliarsky oddiel udeľuje v rámci krasokorčuliarskych pretekov oddielu na r. 1956-57 Ondrejovi Nepelovi II. cenu v kategórii začiatočníkov do 10 rokov Bratislava 16. marec 1957 450x370mm	1
diplom	2019/201	5922	5	v ráme sklo Ondrej Nepela VC Hodonína 21.2.1960 účastník celostátnych závodů III. výk. třídy v krasobruslení 320x240mm	1
diplom	2019/202	6062	5	Krasokorčuliarska sekcia KV ČSTV západoslovenského kraja v Bratislave Veľká cena Bratislavy v krasokorčuľovaní Ondrej Nepela I. miesto v kategórii mužov 270x350mm	1
pohár	2019/205	6061	90	s kupou sklo vpredu lept postava muža krasokorčuliara text MR krasobruslení 1965 v 320mm na kupe vygravírované snehové vločky	1
pohár	2019/207	6059	250	krištál' Mistru ČSSR v krasobruslení 1967 věnuje Čs. obuvnický průmysl Gottwaldov v -210 mm	1
pohár	2019/209	6057	20	s kupou sklo vpredu lept postava muža krasokorčuliara v 320mm na kupe vygravírované snehové vločky	1
pohár	2019/210	5931	300	s kupou čierne sklo v kombinácii s alpakou uši pohára v tvare korčulí hore na kupe emblém MS 1973	1

				vstrede alpakový kruk Ondrejovi venijú pracujúci OPP B. Štiavnica závod 420 Hodruša Hámre v- 460mm	
korčuľa	2020/060-1- 2	6149 6150	50	nôž pre upevnenie na krasokorčuľiarsku topánku ocel' zn.: Polar Elan P d- 270mm určené pre povinné cviky v pôvodnej krabici doplňok tvorí handra na utieranie korčuľí	2
korčuľa	2020/061-1- 2	6151 6152	30	nôž pre upevnenie na krasokorčuľiarsku topánku zn. Kraso d-220mm ocel' v pôvodnej krabici	2
korčuľa	2020/063-1- 2	6155 6156	70	nôž pre upevnenie na krasokorčuľiarsku topánku zn. Gold Test Phantom 270 mm ocel' určené pre vol'nú jazdu v čiernej pôvodnej lepenkovej krabici ocel' Made in England Sheffield Steel určené na povinnú jazdu	2
škatuľa	2020/064	6157	100	koža čiernej farby zapínanie na zdrhovadlo nápis DAVOS WORLD'S sada príručný neceser pre krasokorčuľiara obsahuje toaletné potreby (nožničky, zrkadlo pilník hrebeň skrutkovač náhradné skrutky šnúrky do topnáokk, handričku na čistenie korčuľí obvazový materiál dezinfekčný materiál, nite ihly, zapínacie špendlíky náhradné gombíky, gumičky)	1
vlajka	2020/065	6158	5	trojuholníkoví papier v plaste rozmer 250x250x150mm av: modré pole emblém MS bielym BRATISLAVA 1973 rev: biele pole modrý emnlém MS modrým Majstrovstvá sveta v krasokorčuľovaní +(anglicky rusky francúzsky nemecky) červeným ČSSR	1
suvenír	2020/069	6162	40	kožená peňaženka na drobné mince koža bielej	1

				farby vpredu emblém Sapporo '72	
preukaz	2020/070	6163	400	identifikačná karta zimné olympijské hry 1972 č. 05217 na meno Ondrej Nepela zelený plastový obal zlatým emblém ZOH 1972 Carte d'identité Identity Card F	1
odznak	2020/081	6175	90	plátený účastnícky 55x85mm vyšíte ČSSR znak ČSOV Sapporo 72	1
preukaz	2020/084	6178	100	identifikačný MS 1973 Bratislava Ondrej Nepela pretekár Učastník plast farebná portrétna fotografia O.N.80x60mm	1
diplom	2020/093	6187	140	papier v ráme, pod sklom,390x350mm udelenie čestného občianstva Ondrejovi Nepelovi Know All Men by these Presents: That Mr. Ondrej Nepela of Czechoslovakia Figure Skating Section by virtue of Having Participated in the 1965 World Figure Skating Championships is hereby declared to be an Honorary Citizen of Colorado Springs, Colorado, SA with all of the rights and privileges appertaining thereto. Given under my hand 26th day of February 1965 Harry W. Hoth, Mayor City of Corlorado Springs	1
chránič korčulí	2020/094-1-2	6188 6189	100	korčulí guma čiernej farby výroba: Dolné Vestenice veľkosť 2 d- 320mm	2
korčuľa	2020/095-1-2	6190 6191	100	s topánkami ručne šité koža čiernej farby na šnurovanie korčuľa ocel' streborná zn. Gold Seal Joihn Wilson Scefield veľkosť 10 1/2	2
korčuľa	2020/096-1-2	6192 6193	100	s topánkami koža čierna farba čierne šnurovanie korčule ocel' zn: Gold Star Made in England Sheffield veľkosť 10 2/3	2

topánka	2020/097-1-2	6194 6195	50	krasokorčuliarska 1 pár čierna koža zn. Botas na šnurovanie čierne šnúrky z chodidla evidentne zásah po odobratí korčule	2
klobúk	2020/100	6199	130	suvenír z majstrovstiev sveta v krasokorčuľovaní 1972 Calgary Kanada MS 1972 konali sa 7. -12. marca 1972 bielej farby s osobnými venovaniami Janet Lynn (krasokorčuliarka, USA, 3. miesto) a Jo Jo Starbuck (párová jazdy spolu s Shelley Kenneth - om , USA, 3. miesto)	1
košel'a	2020/102	6201	45	biela farby ľan na hrudi a rukávoch oranžová výšivka	1
košel'a	2020/103	6202	45	čiernej farby ľan na hrudi a rukávoch biela výšivka	1
diplom	2020/105	6206	150	papier Europa Mästerskapen Konstaknin g - Isdans Västerås- Sverige 1968 Ondrej Nepela 260x320mm sign. Dědič prezident ISU	1
diplom	2020/106	6207	200	účastnícky biely papier farebným logo ZOH Grenoble 1968 Xes Olympiques d'Hiver DIPLOME Ondrej Nepela sign. 320x440 mm	1
plagát	2020/107	6208	80	papier 1969 World Figure Skaping Champions 350x550mm direct from World Championships in Colorado Springs One Performance Onkly. Na plagáte je Ondrej Nepela Sunday March 30 1:30 P.M. Madison Squar Garden	1
suvenír	2020/110	6211	35	sada odznakov v lepenkovej škatuli vnútri kovový štítok Ondrejovi Nepeloviz príležitosti MR pre rok 1973 v Lipt. Mikuláši venuje Kovoznak Lipt. Mikuláš rozmer: 430x350 cm	1
kufor	2020/111	6212	90	plátený s kovovými kolečkami hnedej farby s ornamentom na vrchu	1

				nálepka This luggage belongs to Holiday On Ice	
označenie súťažiaceho	2022/246	6794	50	žltá plastová páska modrým Official Sapporo 1972	1
plaketa	2022/247	6795	20	kov mramor čierny s postavami krasokorčuliara krasokorčuliarky a tanečného páru v krabičke 60x60mm na štítku text Prebor mesta Bratislavy I. miesto v kat. III.výk.jr.	1
plaketa	2003/063		30	kov strieborný Majstrovstvá Európy v krasokorčuľovaní 1966	1
socha	2017/109	2611	1000	Zlatý vrch, Športovec 20. Storočia, autor Ján Ľapák	1
medaila			300	kópie medailí O. Nepelu v celkovom počte 6ks so stužkami	6
figuríny krajčírsk			70		2
diplom			40	v ráme Múdrej Hilde zaslúžilý tréner V Prahe 15.3.1971	1
bulletin			5	ME Kolín 1973	1
bulletin			5	protokol MS 1973	1

SPRÁVA TELUČNÝCH
HLAVNÝCH
MESTA SLOVENSKEJ
REPUBLIKY
ZÁHRADNÝCH
3